

## 各務原国際協会会員・各種ボランティアを大募集！

### 各務原国際協会会員

各務原国際協会の活動は、様々な会員によって支えられています。国際交流や多文化共生に関心のある方の入会をお待ちしています。

●入会資格

本協会の目的及び事業内容にご賛同いただける個人、企業・団体など

●会員区分及び年会費

個人会員 1口 2,000円  
法人会員(会社・団体) 1口 10,000円

●会員の特典

- ・本協会、関係国際交流団体による各種情報の提供
- ・会報 KIA TIMES の送付
- ・本協会主催事業での参加費割引
- ・会員限定企画の開催など

イベント情報などを発信！ いいね♡フォローお待ちしております



Kakamigahara International Association  
各務原国際協会



### 各種ボランティア活動

次のような活動に興味のある方、ご協力いただける方のボランティア登録を、随時受け付けています。複数に登録することも可能です。

種類	内容
ホストファミリー	・外国人を家族の一員として迎え、寝食を共にする中で、文化や家庭生活等の相互理解を深める
語学(通訳・翻訳)	・国際大会など各種イベントでの通訳サポートなど
企画・運営	・各務原国際協会が行う国際交流・多文化共生事業の企画・運営
災害語学	・災害時の外国人市民への通訳・翻訳支援 ・平時における外国人市民のための防災啓蒙活動
日本語講座	・外国人市民を対象とした日本語講座の講師(経験不問)



各務原国際協会

# KIA REPORT

no. 44

Kakamigahara International Association  
Associa ç ã o Internacional de Kakamigahara

発行：2020年3月1日

## 国際交流



## 多文化共生



KIAの2019年を振り返る

会員申込・ボランティアの登録は当協会 web サイトまで <http://www.kia1986.org>

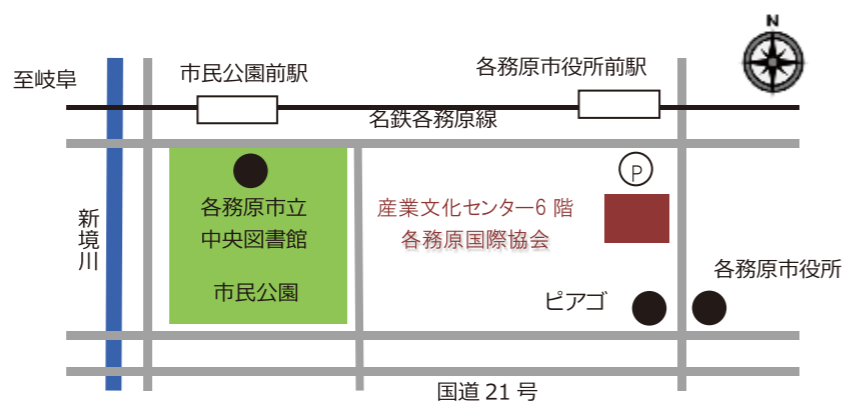
私たちは各務原国際協会を応援しています！

榎本ビーエー(株)、(株)大堀研磨工業所、各務原かかみのロータリークラブ、各務原市医師会、各務原市観光協会、各務原市自治会連合会、各務原市体育協会、各務原市PTA連合会、各務原商工会議所、各務原青年会議所、各務原石油販売組合、各務原中央ロータリークラブ、各務原西高等学校、各務原ライオンズクラブ、各務原ロータリークラブ、川崎重工(株)航空宇宙カンパニー、国際ソロプチミストかかみ野、SANEI(株)、ジンエイジェント(株)、(株)大雄、中部学院大学・中部学院大学短期大学部、東海学院大学、(株)ナカヒョウ、(株)日本一ソフトウェア、丸共管工(株)

(法人会員一覧 敬称略五十音順)

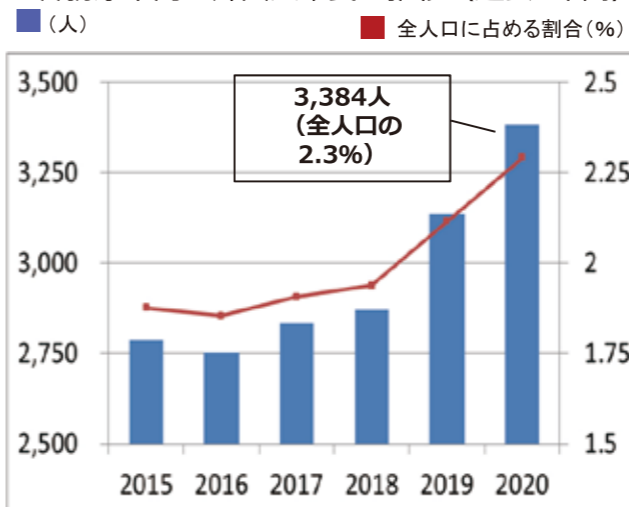
### 各務原国際協会 事務局

〒504-8555  
各務原市那加桜町 1-69  
各務原市役所 観光交流課内  
TEL 058-383-1426  
FAX 058-389-0765  
URL <http://www.kia1986.org>



## 統計情報

各務原市内の外国人市民の推移(過去6年間)



国籍別外国人市民数

2020年1月時点

順位	国籍	2020年	2019年	前年比
1	ブラジル	847人	821人	+26人
2	フィリピン	540人	512人	+28人
3	中国	538人	534人	+4人
4	ベトナム	493人	355人	+138人
5	韓国・朝鮮	308人	307人	+1人
6	ペルー	151人	168人	△17人
7	その他	507人	439人	+68人
合計		3,384人	3,136人	+248人

出典：各務原市市民課



### 自国の誇りを伝えたい バイラーク イスマイルさん

トルコという国を紹介したいという思いのもと、KIA フェスティバルへのボランティアスタッフとしての参加を決めました。トルコには、美味しい食べ物、綺麗な場所があり、来場者に伝える事が出来ました。「トルコってこんなところなんだ、行ってみたい」そんな一言がとても嬉しかったです。とても素敵なイベントを考えてくれてありがとう！最高でした！！



バイラークさん (写真右)

### 私にとってKIAは自分らしく居られる場所 ハムバリー ハビルンさん

日本人の友達を増やして、日本語を話す機会を増やしたいと思い参加しました。また、英語を使わなくても、日本語で他の国の人と交流できるのは貴重な機会でした。ブースでの国の紹介やステージでの音楽を通して、自分の思いを伝えることができる、それがKIA フェスでした。KIA に行くと色々な人に出会えます。沢山の人ももっともっと仲良くなりたいです。



ハムバリーさん (写真右)

### 他の国の人と繋がりたい ナイル トシエ マルモさん

他の国の人と交流をしたいと思い参加しました。イベントをつくりあげる側で参加することは初めてでしたが、とても楽しく、良い経験ができました。各務原市では通訳や多言語での対応などはありますが、交流が少ないと思います。KIA フェスのような様々な国の人と一緒に何かをやる機会がもっと増えることを願っています。



ナイルさん (写真左から2番目)

### 外国人に寄り添いたい 木造 耀子さん

私は留学をしていた頃、現地の人に助けられた経験があります。逆に、私も日本にいる外国人の支えになりたいと思い参加しました。KIA フェスは今まで繋がることのなかった外国人と繋がるきっかけとなりました。各務原市に、外国人にとってもKIA をきっかけに繋がる場が広がって欲しいです。



木造さん (写真右)

# 「多文化共生」のまちを目指して

## 外国人市民が主役となれるイベント



日本語講座 (毎週水曜日 18-21 開催)



日本語で話そう！  
(フィリピンの飾りパロルのワークショップ)

### 2019年KIAが目指した

#### 「多文化共生」

日本人と外国人。国籍や民族は違っても、そこに壁はありません。同じ各務原市民としての「対等」な関係こそ、多文化共生のあるべき姿です。

外国人が日本の文化やルールを理解するだけでなく、日本人も外国の文化を理解し、歩み寄ることが大切です。

※多文化共生：国籍や民族などの異なる人々が互いに文化的な違いを認め合い、対等な関係を築こうとしながら、地域社会の構成員として共に生きていくこと (出展：総務省)

### 各務原の外国人をKIAが繋ぐ

各務原市の外国人市民数は、外国人材の受入拡大や定住化が進む中、ここ数年増加傾向 (詳細は表紙参照) にあります。各務原国際協会 (通称：KIA) は今年度、多文化共生を実現すべく、様々な事業を行ってまいりました。

「日本語講座」：外国の方へ日本の言葉・文化・習慣を伝える中で、外国人も日本人もお互いに理解を深める。

「日本語で話そう!」：「多文化共生料理講座」：日本や外国の文化体験を通して交流を深める。お抹茶体験、郡上踊り、パロルワークショップなど

### KIAフェスティバル2019

KIAは、これまで紹介した事業を通して、外国人との繋がりを深めてきました。多文化共生の地域づくりを進めていく中で、外国人が参加するイベントから、つくりあげるイベントを行いたいという思いが生まれました。そこで、「外国人市民が主役となるイベントを行おう」をテーマに、今年度の新規事業として、「KIAフェスティバル2019」を開催するに至りました。そのため、企画・運営を行うのは全て呼びかけに集まった外国人ボランティアです。

そこに、日本人ボランティアが加わり、当日は、世界8か国のヒト・モノ・コトが集まり、ブースやステージイベントを行いました。結果、国籍を超えて外国人・日本人総勢40名のボランティアスタッフが巻き込んだイベントとなりました。

次ページでは、このイベントに参加したトルコブースのバイラークさん、インドネシアブースやステージイベントを行ったハムバリーさん、ブラジルブースのナイルさん、運営ボランティアの木造さんにKIAフェスへの思いを語ってもらいました。



KIA フェスティバル 2019 インドネシアブース



KIA フェスティバル 2019 ベトナムブース